



## Seminario Biblico Chino Europeo

■ 地址 / Ramal de la Raconada 5, Castelldefels, 08860 Barcelona, Spain

■ 电话 / +34 93 635 0499, 93 636 2106

■ E-mail / admin@icbsie.com

■ 传真 / +34 93 636 2106

■ 网址 / www.cbsie.org



■ 院长 / 刘利宇博士



# 巴克斯特 Richard Baxter 与你谈牧养之道

以上几期的院讯主题文章中，我们一直都在探讨欧洲教牧的需要及应扮演的角色。本期将继续探讨这主题，并特别引用17世纪的英国著名清教徒<sup>1</sup>巴克斯特 (Richard Baxter, 1615-91)，及他的名著《更新的牧者 *The Reformed Pastor*》，来与各位谈实际的牧养工作。

有「清教徒之父」之称的巴克斯特，是集教会牧者、诗人、圣诗创作者及神学家一身，神所重用的仆人。他曾于1647-61年担任英国基德明斯特 (Kidderminster, 伦敦西北约二百公里的一个小镇) 教堂的主任牧师，并为这软弱的教会带来更新和复兴。除了教牧的恩赐，巴克斯特也有很强的教导恩赐。当时伦敦威斯敏斯特座堂的主任史丹利 (Dean Stanley) 即称他为「英国复原教的主要教师」。之后，巴刻 (J.I. Packer) 如此描述他：「巴克斯特是最杰出的传道人、布道家，以及清教主义在实践和灵修主题上最杰出的作家。」<sup>2</sup> 巴克斯特的种种恩赐在他所著《更新的牧者》一书中清楚得以展示。在此书出版后一个月，华斯霍 (Thomas Wadsworth) 写给巴克斯特说：「神已将祂的奥秘事向你启示，以致英国有上千的灵魂要兴起，并为你来感谢神。」<sup>3</sup> 一百年后，约翰卫斯理在循道会的大会中说：「每一个传道人都要向每家教导这内容...。我们能找到比巴克斯特更好的方法吗？若不能，让我们不要迟延，立刻就要使用它。」<sup>4</sup> 这也是为何本文想与各位分享巴克斯特在《更新的牧者》中所谈到的牧养之道。我们要

看的是：对巴克斯特来说，教牧的工作有哪些，并怎样去进行？<sup>5</sup>

## 1. 为了未信者的得救，我们必须特别劳苦

对巴克斯特来说，这是牧者首要且最大的事奉。<sup>6</sup> 他作了这样的对比：「我们若看见一个人犯了必死的疾病，以及另一个只是牙痛，我们必定会对前者比后者产生更多的怜悯，并且会更急忙地帮助他，就算他是陌生人，而另一位却是自己的弟兄或儿子。」（《更新的牧者》，95）因此，教牧的首要条件，就是要有一颗爱人灵魂的心，并肯为福音而殷勤摆上。

## 2. 我们要随时作好准备回答寻问者

巴克斯特要我们重思牧者最重要的工作／职位是什么？只是讲道和带领聚会吗？他说：「一位牧者不只是一位公开的讲员，乃是要被视为人们灵魂的辅导者（就如医生是关怀他们的身体，及律师关怀他们的产业），以致每一位在怀疑和困境中的人，可以将他们的情况带到他面前寻求解决，就如尼哥底母来到基督前...。」（96）对巴克斯特来说，他所关心的是，身为牧者是否有在会众的实际生活上帮助到他们？因此，他说：「牧者给有需要者的一句适时、智慧的劝告，可能比许多的讲章更有益处。」诚如所罗门所说：「一句话说得合宜，就如金苹果在银网子里。」（箴二十五11）

### 3. 为了建立已信主者，我们必须努力研读

至于这方面的工作，还要按信徒的成长阶段分成以下几个层面：(a) 年幼及软弱的信徒；(b) 腐败的信徒；(c) 退后的信徒；(d) 强壮的信徒。可见，巴克斯特非常重视和爱护羊群，也留意到各人的不同需要，并要有智慧地牧养群羊，因保罗清楚地教导，要「为全群谨慎」（徒廿28），而不是单牧养我们喜欢或经验相近的人群。当然，这里不是说，我们今天的教会不可以有专门参与某项圣工的儿童传道、青年传道等。其实，就是在不同年龄层里，我们也照样会遇到有年幼及软弱的、腐败的、退后的及强壮的。问题是，我们有否按著个体不同的需要给予适当的关怀、栽培和造就？

### 4. 我们必须特别关注家庭

除了以上几种人群的需要之外，巴克斯特特别提到家庭的重要性，因它是国家和教会安定的基石。他甚至认为，我们若忽略了这一点，我们所做的一切可能会失去。因此，他建议我们采取以下这些行动：

- (a) 理解教会中各家庭的目前情况，以致懂得如何帮助他们。
- (b) 在他们最闲暇时刻探望他们，并询问一家之主是否带领家人祷告和读经，或他做了什么？若没有，就要教导他们看重家庭崇拜，并要他们答应会如此进行。
- (c) 若发现他们不（懂得）祷告，就要教导他们祷告。「乞丐都会为了讨饭懂得使用话语」，何况属神的儿女？
- (d) 查看他们的家中是否有好的属灵书籍，鼓励他们一家人一起阅读。
- (e) 教导他们如何使用主日的时间、如何进行世界上的工作、如何使用家庭时间，以致他们不会被世俗化。

巴克斯特有智慧的劝告是：「催使一家之主负起他们的责任，这样他们不只会省掉你许多人力，更促成了你的事奉。」（102）

### 5. 我们必须殷勤探访病人并帮助他们

再次，巴克斯特所关心的是病人的灵魂归属问题：「当一个人接近旅程的尾端，下一步即是带他们到天堂或地狱，这时对我们来说，在尚有盼望的时候，应尽我们所能来帮助他。」（102）按巴克斯特的经验，就是最顽固的罪人

也常会让我们在他病床旁服事他。至于服事病人，有几件要注意的事：


- (a) 一听到病人生病就要去看他（即使他没有请你去），不要等到他已不省人事或神知不清后才去。
- (b) 在最后关头，不要再浪费时间，要赶快将福音的重点向他述说。
- (c) 若他们身体复原了，就要刻意去探望他们，并提醒他们曾经所做过的应许。在此，巴克斯特也提到，不论是大病或小病，我们都要关心，因若是小病，在他们复原后，就可以归向主，并被主使用。

### 6. 我们要责备及劝勉那些过着叛逆和罪恶生活的人

对巴克斯特来说，牧者在未向教会及教会领袖报告之前，就应先私下尝试去带领罪人悔改，特别不是犯了公开的罪之人。当然，有关对罪人所采取的处理方式，更是要按所犯的罪及各人情况来处理。但是，一般的原则是，牧者要清楚让犯罪者看到所犯的罪及其严重后果。

### 7. 教会纪律的执行

有关教会纪律的执行，巴克斯特花了好一些篇幅来讨论不同的情况，不同的处理方法，以及处理的各阶段（包括私下责备、公开责备、劝勉犯罪者悔改、为对方祷告、挽回悔改者，及不与执迷不悟者来往）。在此，本文无法简述它们（可参阅104-111）。总之，对巴克斯特来说，教会牧养事奉必会牵涉到纪律的问题，因「否认纪律，就近乎等于否认事奉；否认事奉，就近乎等于绝对地否认教会；否认教会，就近乎等于否认基督。」（111）

以上的讨论主要集中在教牧的实际牧养，从中可见巴克斯特对牧养的认真，以及带著最高的使命来「为自己谨慎，也为全群谨慎」。在他的字里行间，我们看到他对神对人的深爱。而且，他对牧养事奉之异象、优先次序都是非常明确而不含糊的。从中我们也学习到，做牧者的不能因著牧养的繁重要求，而迷失了自己，整天只是忙着事奉，最终是为事奉而活，而不是为主而活而做。但愿在欧洲的教牧，我们时常学像大牧人主耶稣基督，祂如何深爱祂的羊群，甚至为羊舍命（参约十14-15）！

<sup>1</sup> 随著英国的改教，一批提倡教会改革，「清洗」天主教遗毒的复原派人士兴起，他们即被通称为「清教徒」（Puritans）。清教徒主义并不是一种派别，而是一种态度，一种倾向。「清教徒」是一个统称，是指那些不满伊丽莎白走中间路线的人。他们一致觉得伊丽莎白为了讨好天主教派而不惜将天主教的一些传统、仪文掺杂在纯正的信仰中。另外，他们觉得英国的信徒的信仰生活不够圣洁，特别是圣职人员对自己的要求还不够严谨。于是他们提倡简化崇拜仪式，提高信徒的属灵素质。

<sup>2</sup> James I. Packer, 'Introduction,' in *The Reformed Pastor* (Edinburgh: The Banner of Truth Trust, 1974), 6.

<sup>3</sup> 摘自Packer, 14。

<sup>4</sup> 摘自Packer, 15。

<sup>5</sup> 本文的讨论主要来自《更新的牧者 *The Reformed Pastor*》一书的第二章第一段（94-111）。本文中的页数都是此书的页数，其中的摘引都是笔者的翻译。

<sup>6</sup> 这「最大」不是指「最大，其他无可比」，因之后他也说，关心软弱的信徒是「我们最重要的工作」（参98）。

# 把最好的献给上帝

**感**谢神丰富的恩典，今年的六月底我终于顺利完成三年在欧华的装备，而在接着的七月底到八月中，



我也有幸作为准毕业生前

往新加坡的圣道基督教会（下文简称「圣道」）作三周的海外见习！这一趟不止是我首次的新加坡之旅，也是内容十分充实、富挑战性，又令我大开眼界的学习历程。藉着主任牧师黄昭耀牧师与师母黄婉娴老师细心而周详的安排，在短短的三周里，我有机会观摩并参与崇拜部多方面的工作，包括投影、插花、周报制作、敬拜培训、主日崇拜的敬拜赞美和独唱等，另外还有幸参与了同工祷告会、长者团契和医院探访。若要以有限的篇幅一一分享所见所闻实在太难，因此让我在这里做一些重点总结。

## 以道为中心的崇拜

首先，「圣道」致力实践出以道为中心、符合圣经、延续自教会历史与传递正确神学的崇拜，并藉著这样的崇拜，神的子民的生命得以转化与塑造。「圣道」作为一个独立教会，重拾了许多在传统教会渐渐消失的属灵遗产，不只在崇拜中采用教会年历、经课讲道，还保留了认罪祷告、赦罪确认和不少礼仪诗歌，如三一颂、羔羊颂、祝福颂等。透过严谨的崇拜设计，整个崇拜

的程序从开始到结束都清楚有序，每一项程序都有它丰富的含



义，也与整个主题和前后的环节紧紧相扣，以致崇拜的人懂得透过合宜的形式和平台来崇拜上帝、表达对上帝的爱与崇敬。第一次在「圣道」崇拜，让我惊讶的是，整个约两小时的崇拜弥漫著庄严的气氛，却不会让人感到冷漠，或觉得上帝离我们很远，反而透过赞美、祷告、应答等，让每一个会众都有机会主动参与、回应上帝的临在。另外让我印象格外深刻的是，在等待崇拜开始前的15分钟，每一个参与当天崇拜服事的人都各尽所职，迅速而娴熟地完成自己的责任，可见他们对于服事的认真、委身与熟练。当天我还特别留意一个细节，就是台上连接麦克风和乐器的电线的摆放是否整齐。这其实是一个常被忽略的部分，人们往往注重台上的人和事，却忘了教堂整洁也是崇拜与尊重上帝的表现。结果在「圣道」，我发现无论是在大堂或副堂，所有的电线都排列得非常整齐，不只在视觉上给会众舒畅的感觉，同时也在传递我们要重视与爱护神家的信息。

## 热诚与委身的团队

对黄牧师来说，「团队」在教会牧养和治理上有着不容忽视的重要性，

而我的确观察到黄牧师在日常的牧养和服事里，非常关心同工在身、心、灵、家庭和服事各方面的健康，同时也非常重视团队的建立。因此在短短三周的见习期间，我不只有幸参与他们周二的牧者同工祷告会，更有机会几次与几位牧



师传道用餐，听他们分享事奉道路上的苦与乐，深深感受到他们对基督的热诚与对教会的委身。对他们每一个人来说，教会不只是工作的地方，更是他们愿意用一生来爱护、培育的家。此外，记得某个周六黄牧师与黄老师带领着包括崇拜部执事、敬拜团和音控人员一行11人的团队乘车到位于马来西亚新山的一个教会作一天的崇拜培训。起初该教会只邀请黄老师一人开办培训，但黄老师坚持崇拜是一个团队服事，不能靠一己之力来成就，因此她与黄牧师特地为这次服事组建了敬拜团。在出发前的几次练习里，整个团队一起在程序和音乐编排上集思广益、交流意见、反覆练习，以致在当天可以向邀请方呈现完整的示范，也将最好的献给主。

### 献上最好的给上帝

记得三年前第一次认识黄老师的时候，就常听到她说：「要把最好的献给上帝。」三年过后，谈起服事，黄老师还是这一句话：「要把最好的献给上帝。」秉持这样的精神，「圣道」每一个服事人员都必须在恩赐和心态上反覆操练，力求更臻完美，就这一点让我在这里举两个例子。首先，「圣

道」的诗班并不像大部分教会的诗班一样定期献诗，而是务要在把一首诗歌反覆练习至最好才会在崇拜献诗。而每次诗班练习都会用30到40分钟做热身与开声练习，务求在稍后的练诗中有最好的发挥。另外，记得离开新加坡前的那个周六，我有幸跟负责插花的姐妹学习插花。这位姐妹坚持每次都要把从花市购买回来的鲜花、绿叶先清洗干净，才开始进行插花。那天在教我如何作预备功夫时，她边清洗叶子边微笑著说：「记得献给上帝的花要洗得干干净净的。」再一次，我看到什么是「要把最好的献给上帝」。

### 总结

回顾这次的海外见习，我不只亲眼看到一个教会如何藉着以道为中心的崇拜来塑造生命，也学习到牧养和治理教会的方法和架构，帮助了我在崇拜和牧养上作更深的思考和沉淀。身在欧洲，面对着与新加坡截然不同的处境和教会多样化的生态，盼望藉着神对众教会的大爱与恩典、圣灵的提醒与帮助，在未来的日子里我可以一点点地将所学到的，正确而合宜地应用在服事当中。☀



# 国际欧华神学院 七周年感恩礼拜

日期：2014年**10月14日**（周二）

时间：下午五时卅分

地点：西班牙华人基督教会 巴塞罗那南区堂

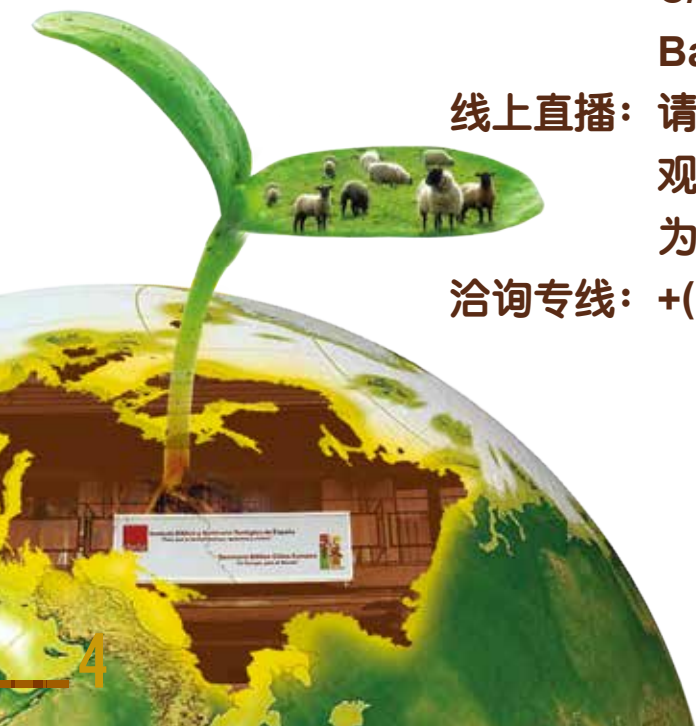
C/ Gran Via de les Corts Catalanes 133,  
Barcelona-08014

线上直播：请至法国巴黎穹苍事工网站[www.ckfc2.cc](http://www.ckfc2.cc)  
观看聚会情况，敬请留意时差，以西班牙时间为准。

洽询专线：+(34) 936 350 499

**欢迎**

近处的弟兄姊妹们前来  
参加感恩礼拜，也欢迎  
远处的弟兄姊妹们，透  
过视频与我们一同分享  
神恩。



学士后道学文凭科 吴燕美

缅甸仰光基督锡安堂 传道  
缅甸基督教传道人训练中心 同工



刘琼瑶 教牧学士科

意大利华人基督教会 主日学老师

教牧学士科 陈俊荣

英国伦敦中华基督教会苏豪福音堂  
国语查经班同工



胡忠荣 教牧学士科

意大利Trieste华人基督教会 教会负责人

教牧文凭科 任圣洁

基督教巴黎华人复兴教会 敬拜团同工



郑进栋 教牧文凭科

基督教巴黎华人复兴教会 传道

事奉伴侣证书科 杨彩平

荷兰华人基督教会鹿特丹堂 同工



# 我愿为祢去

■任圣洁/教牧文凭科一年级

从我悔改的那一刻开始，我心里就一直期待有一天可以全时间来服事上帝，因为上帝实在太美好了。在每一次的服事中我都感到无比的感恩与喜悦，但随著在教会里服事的机会慢慢的增多，自己的属灵经历也渐渐增加，我越来越发现自己的圣经知识实在是太缺乏了，不但满足不了弟兄姐妹们的需要，有时连自己都满足不了。随著教会年轻一代的长大，我发现如果我们再不接受装备，再没有全职传道人出来服事教会，很快我们就会被淘汰。我开始感到了前所未有的危机与责任在我的身上。

身为一个上帝的仆人，我必须对我的时代负责，必须尽一份责任来满足主人的心意。但是真的是不容易，特别是在温州人的圈子里面，我迟迟下不了决心，因为压力实

在太大，特别是在我生意失败以后，我几乎失去了勇气。但由于身边发生的一些事情，神慢慢的建立起我对祂的信心，使我学会、也懂得要依靠祂，也明白了「祂不喜悦马的力大，不喜爱人的腿快」；上帝不喜欢我以我自己的力量来服事祂，直到祂把我的力量全部挪去，一直到我降服，把自己交给祂。

我也仿佛听见了以赛亚所听见的「我可以差遣谁呢？谁可以为我们去呢？」于是我回应上帝说：「我在这里，请按祢的心意带领我，我愿意为祢去。」我确信这是神对我人生的安排与计划，我也深信祂必与我同行。我一生以事奉耶和华为我的荣耀！☀

# 一步又一步 踏上奉献之路

■刘琼瑶/教牧学士科一年级

从小我虽然经历了神，却还是一个非常骄傲的人。在课业上我很喜欢争强好胜。直到17岁那年，我莫名其妙的开始出现头痛。看过很多的专科医生，结论都是无异常。所以大家都给了一个很保险的答案：学习压力太大，神经性头痛。我是那麽一个自以为能力很强的人，却被头痛折腾的无能为力。后来学习成绩受到影响，又听到很多人对我的评价。原来我眼睛长在头顶上，骄傲的叫人生厌。在身体健康和心灵的打击下连我也开始讨厌自己，觉得我什么都不是，什么都不能。但是神爱我，在我经历这些事情之后，祂提醒我：「你这一生为什么而活？是争强好胜出人头地吗？

还是你的生命有更好的意义？」我想起了曾经在主面前的许愿，才知道曾几何时我已经偏离。只是这时候的我说：「主啊，我可以吗？」18岁那年，刚成立的大学生事工团队向我发出了邀请。在营会里，当传道人引以赛亚书六8『我可以差遣谁呢，谁肯为我去呢』，并问道：「你愿意奉献给主，做全职传道吗？」我哭著说：「主啊，我在这里，请差遣我！」

2010年，我来到了罗马。刚开始加入罗马青年团契的时候，我是很自卑的。因为这一群在神面前大发热心的人让我想起了以前的自己，反观现在的我却在为满足物欲而劳碌著。家庭的压力和曾经的许愿在我里面交战，我内

# 啊，我在这里，请差遣我！

心非常煎熬。去年，我重新开始带领主日学。在这过程中，我看到这些在欧洲长大的小孩，虽然从小在教会长大，也有很多圣经知识，却好像还没有基督的生命。我就在想，我能为他们做些什么呢？我再次对主说：「主啊，我愿意。但是祢知道我不够，求祢加添。」

我请我的两位属灵长辈为这件事情祷告，我自己也在祷告中求验证。一直到今年在欧华第三届领袖营，我被提醒：「我这一生最重要的选择是什么？将身体献上当

作活祭不是我们的选择，乃是理所当然的」；「青年人要善用年的时间」；「坐在那里等验证的人，他不会有经历」…。所以当这次营会的讲员在作全职的呼召时，我很坚定的说「yes！」我很欣喜，一下子觉得豁然开朗。另外，也非常让我增加信心的是，我妈妈同意了。感谢主，我愿意把我自己一生的时间献给主，盼望能够行在主的旨意当中！☀️

## 所许的愿 我必偿还

■胡忠荣/教牧学士科一年级

2000年我结束了批发玩具的小店，带著妻子和刚出生不久的第三个孩子，开车到意大利北部Trieste城暂时投靠我的妹妹。当时车里正播放着那首《主是我最知心的朋友》，我的心深受感动，不断地流著泪。在我最孤单的时候，却经历到主是我最知心的朋友和最亲爱的伴侣，惟独祂明白我的心情，当时我就在车上向神许愿说：「神若开路预备我今后可以稳定下来，不要再搬家的话，我就要起来好好服事主。」神应允了我的祷告，直到如今我们全家一直还住在这个城市，并且安居乐业，也在这里的教会参与服事至今。

2006年我们全家去参加一个敬拜赞美训练营时，讲员在最后用以赛亚书六8呼召人起来全时间来服事主。我当时清楚听到神藉着祂的仆人对我的生命深处的呼召。于是我就跪到台前痛苦流泪、认罪悔改。祷告后心灵得到完全的释放和自由，而这次经历的情景在我后来的日子中常常活画在眼前，历历在目、经久不衰！

在后来几年的教会服事中，同工们一直鼓励我要下定决心走出信心的一步，不过我自己却思前顾后、犹犹豫豫，不敢向前迈出这一步。直到有一天我在餐馆工作时，整个人一下子倒在地上，连滚带爬，肚子痛得不得了，连活

命的希望都没有，全身无力，一直冒冷汗。我妻子看到这个情景马上呼叫救护车。当我在救护车上，我感觉自己正在走向死亡的阴谷，对主说：「主啊，我只有四十岁，家里还有妻子和三个孩子，我根本没有去想死亡的问题，今天怎么会落到这样的地步？我浪费了太多的时间，在神面前许了愿却一直没有还愿，我真是一个不讲信用、调皮的大罪人。我也时时自己筹划做主，没有体贴主的心肠！主啊，赦免我的罪，洗净我的不义！顾念我的家！」神藉着疾病之杖击打我，叫我悔改在主前！后来因神的怜悯和医治，我的身体渐渐恢复了健康！

今年我回到中国办理事情，4月12日台湾吴献章老师到温州来教课，并且到了我家里与我父亲和我们夫妻三个人交流祷告。吴老师鼓励我是时候要去读神学了，因为对我来说，现在不能再等了。当我们一起祷告时，我的信心给激发起来，在旁的老婆和父亲也非常支持我去欧华神学院读神学。

我现在要好好抓住这次的机会，认真学习、接受装备、迎接挑战、为主而活！☀️

## 消息与代祷

1. 今年度共招收七位新生，分别来英国、法国、荷兰、意大利、缅甸。新生介绍详见内页。
2. 本院于2014年10月14日在巴塞罗那举行七周年感恩礼拜，由创校院长汪川生牧师证道，并同步线上转播聚会实况。感谢神带领国际欧华神学院迈向新的里程碑！
3. 本院第四届毕业感恩礼拜订于2015年1月28日（周三）举行，敬请预留时间，并留意相关信息。
4. 刘利宇院长将于明年1月底任期届满后卸下院长一职。刘院长自2012年2月上任以来，为欧华神学院招募更多的学生、拓展更大的范围、建立完善的制度，并将欧华的学术发展推向另一波高峰。愿神保守刘院长的身体健康，事奉更得力！
5. 董事会已顺利延聘到下一任新院长，并将于第四届毕业感恩礼拜之时，举行院长交接典礼。新任院长为王贵恒牧师，乃美国三一神学院哲学博士，主修跨文化研究，也曾任企业总裁、牧师及中华福音神学院行政副院长。王牧师今年10月将先以老师的身份在欧华授课并熟悉校务。敬请为王老师和师母叶雅莲博士的生活适应代祷。
6. 本院8月份起新进一位教务处助理陈寒薇传道。陈传道为本院道学硕士科应届毕业生，曾就读伦敦艺术大学，获艺术硕士。请为其工作适应及签证转换能顺利代祷。
7. 2014新学年开始，本院增聘三位专任老师，分别是王贵恒老师、王叶雅莲老师及郑爱和老师。王叶雅莲老师为美国三一神学院哲学博士（主修新约），曾任中华福音神学院助理教授，主授新约。郑爱和老师为美国三一神学院哲学博士（主修教会历史）。愿神带领他们能早日适应本地生活并顺利展开教学。
8. 2014-15第一学期的密集课如下，敬请把握修课机会，尽速报名：



|   | 课程      | 老师    | 上课日期          | 报名截止日  |
|---|---------|-------|---------------|--------|
| A | 旧约综览    | 李衍炀牧师 | 9月15日-9月26日   | 9月01日  |
| B | 基督工人品格  | 宋先惠长老 | 9月17日-9月26日   | 9月03日  |
| C | 实用读经法   | 汪川生院长 | 10月15日-10月31日 | 10月01日 |
| D | 崇拜学     | 黄婉嫻博士 | 11月17日-11月28日 | 11月03日 |
| E | 教牧神学与实践 | 黄昭耀牧师 | 11月17日-11月28日 | 11月03日 |

具体上课时间及报名表，请参阅欧华网页（[www.cbsie.org](http://www.cbsie.org)）。

欢迎教会同工及有心接受装备的弟兄姐妹，除了《教牧神学与实践》的教学对象为教牧人员或教会同工，请在教会牧长或负责人的推荐下，尽早报名选读（最迟于开课二周，名额有限），并填妥报名表电邮至本院（[studies@icbsie.com](mailto:studies@icbsie.com)），以方便教务处作业。

9. 本院延伸课程近期开课信息如下：

- A. 《如何建立同心牧养治理教会的团队》（李健长老）—2014年9月25-30日于葡萄牙里斯本华人基督教会。
- B. 《读经法入门（二）》（李健长老）—2014年10月2-7日于西班牙巴塞罗那南区堂。
- C. 《以基督为中心的生活—腓立比书单卷研读》（李健长老）—2014年10月10-12日于西班牙Murcia堂。
- D. 《健康教会的建造》（王贵恒老师）—2014年10月21-22日于巴塞罗那南区堂。
- E. 《新约知多少》（黄惠真老师）—2014年10月下旬于西班牙Marbella堂。
- F. 《圣灵与当代教会生活》（刘利宇院长）—2014年11月6-8日于荷兰鹿特丹堂。

## 家有喜事

1. 恭喜本院三年级学生丁利昌与吴燕美姊妹于今年8月23日在德国完婚，婚后吴燕美姊妹亦将于今年九月前来就读欧华，愿神赐福他们的新家庭。
2. 恭喜本院第三届毕业生邢凯传道，于今年9月20日在匈牙利华人基督教会按立为牧师，愿神坚固他以及他手所作的一切工作。☀️

## 收支报表

制表：许濛仄

| 01/01/2014--31/08/2014 |              |              |
|------------------------|--------------|--------------|
|                        | 经常费          |              |
|                        | 欧元帐户€        | 台币帐户TWD      |
| 上期余结                   | -5,256.52    | 2,155,401.00 |
| 本期收入                   | 137,171.05   | 1,060,000.00 |
| 本期支出                   | 199,931.82   | 1,474,695.00 |
| 本期余结                   | -68,017.29   | 1,740,706.00 |
| 经常费总余结 (欧元+台币)         | -23,282.75 € |              |

汇率：1台币 = 0.0257欧元

|      |              |
|------|--------------|
| 建校基金 | 267,278.06 € |
|------|--------------|

- 帐户名称 / IGLESIA CRISTIANA CHINA EN ESPAÑA
- 帐号 / ES36 2100 3109 6922 00 167 467
- BANK / LA CAJA DE AHORROS Y PENSIONES DE BARCELONA
- SWIFT / CAIXESBBXXX